ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ — СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

A S

Distr.
GENERAL

A/42/342
S/18919
15 June 1987
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок вторая сессия
Пункты 38 и 39 первоначального перечня*
ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок второй год

Письмо министра иностранных дел Румынии от 9 июня 1987 года на имя Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить текст совместного коммюнике о встрече и переговорах между Генеральным секретарем Румынской коммунистической партии и Президентом Социалистической Республики Румынии Николае Чаушеску и Председателем Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины Ясиром Арафатом, принятого в Бухаресте 5 июня 1987 года (см. приложение). В коммюнике содержатся выводы, сделанные в ходе переговоров между двумя руководителями.

Необходимо отметить общность позиции в вопросе установления всеобъемлющего, прочного и справедливого мира на Ближнем Востоке на основе ухода Израиля со всех оккупированных арабских территорий, решения вопроса палестинского народа путем признания его права на самоопределение - включая создание собственного независимого палестинского государства - и гарантированной целостности, суверенитета и безопасности всех государств в этом регионе.

Оба руководителя подчеркнули необходимость созыва под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции с участием всех сторон, заинтересованных в урегулировании конфликта, включая Организацию освобождения Палестины в качестве единственного законного представителя палестинского народа, а также постоянных членов Совета Безопасности. В связи с этим было указано на необходимость создания подготовительного комитета в составе соответствующих арабских государств, Организации освобождения Палестины и Израиля, а также постоянных членов Совета Безопасности.

---

* A/42/50 и Corr.1.

По мнению обоих руководителей, такая международная конференция и в целом решение ближневосточных проблем должны основываться на всех резолюциях Организации Объединенных Наций по палестинскому и ближневосточным вопросам, включая резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности.

Буду признателен за распространение текста коммюнике в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 38 и 39 первоначального перечня и в качестве документа Совета Безопасности.

Иоан В. ТОТУ
Министр иностранных дел

ПРИЛОЖЕНИЕ

Совместное коммюнике о встрече и переговорах между Генеральным секретарем Румынской коммунистической партии и Президентом Румынии и Председателем Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины

По приглашению Генерального секретаря Румынской коммунистической партии и Президента Социалистической Республики Румынии Николае Чаушеску 4 и 5 июня 1987 года в Социалистической Республики Румынии с дружественным визитом находился Председатель Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины Ясир Арафат.

В ходе визита Президент Николае Чаушеску и Председатель Ясир Арафат провели переговоры и широкий обмен мнениями в отношении нынешнего состояния двусторонних отношений и перспектив их развития, а также по ряду текущих вопросов, касающихся палестинского движения, развития событий на Ближнем Востоке и других аспектов нынешней международной обстановки.

В ходе переговоров Генеральный секретарь Румынской коммунистической партии и Председатель Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины с удовлетворением отметили, что добрые отношения дружбы, сотрудничества и солидарности между Румынской коммунистической партией и Организацией освобождения Палестины и между румынским народом и народом Палестины неуклонно развиваются на их общее благо и в интересах мира, разрядки и взаимопонимания на Ближнем Востоке и во всем мире. В этой связи они подчеркнули особое значение встреч и переговоров между обоими руководителями и заявили об общей решимости активизировать диалог на высшем уровне и регулярные консультации с целью дальнейшего укрепления и развития связей между Румынской коммунистической партией и Социалистической Республикой Румынией, с одной стороны, и Организацией освобождения Палестины - с другой.

Председатель Ясир Арафат выразил сердечную признательность Румынии и лично Президенту Николае Чаушеску за последовательную и принципиальную позицию, отвечающую интересам палестинского народа, и за активную поддержку борьбы палестинского народа за свободу, независимость и осуществление его неотъемлемых национальных прав.

В этой связи Президент Николае Чаушеску вновь подтвердил решимость Румынии и румынского народа продолжать оказывать полную поддержку борьбе палестинского народа за реализацию его законного стремления жить и развиваться в своем собственном и независимом государстве, в условиях полной безопасности и мира.

В ходе обмена мнениями Председатель Ясир Арафат изложил позицию Организации освобождения Палестины в отношении последних событий на Ближнем Востоке и коснулся инициатив Организации освобождения Палестины, направленных на поиски решения, которое могло бы привести к урегулированию сложных проблем, существующих в этом регионе, а также к установлению в нем мира.

Президент Николае Чаушеску вновь подтвердил, что Румынская коммунистическая партия и социалистическая Румыния выступают за всеобъемлющее урегулирование ближневосточных проблем на основе переговоров и подчеркнул необходимость активизации политических и дипломатических шагов и новых инициатив и акций, направленных на создание условий для справедливого и равноправного урегулирования проблемы палестинского народа.

В ходе переговоров Генеральный секретарь Румынской коммунистической партии Николае Чаушеску и Председатель Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины Ясир Арафат решительно призвали к справедливому урегулированию ближневосточных вопросов и к установлению всеобъемлющего справедливого и прочного мира в этом регионе на основе ухода Израиля с оккупированных арабских территорий, урегулирования проблем палестинского народа путем признания его права на самоопределение, включая создание его собственного независимого палестинского государства и гарантированной целостности, суверенитета и безопасности всех государств в этом регионе. По мнению обоих руководителей, для достижения этих целей необходимо созвать под эгидой Организации Объединенных Наций международную конференцию с участием сторон, заинтересованных в урегулировании конфликта в этом регионе, включая Организацию освобождения Палестины в качестве единственного законного представителя палестинского народа, а также постоянных членов Совета Безопасности. Далее они подчеркнули необходимость создания подготовительного комитета в составе соответствующих арабских государств, Организации освобождения Палестины и Израиля, а также постоянных членов Совета Безопасности. Оба руководителя приветствовали любой позитивный вклад других государств в успешное проведение такой международной конференции.

Оба руководителя подчеркнули, что упомянутая выше международная конференция и в целом любое решение ближневосточных вопросов должны основываться на всех резолюциях Организации Объединенных Наций по палестинскому и ближневосточным вопросам, включая резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности, а также на гарантировании права палестинского народа на самоопределение и создание независимого палестинского государства.

В ходе переговоров Президент Николае Чаушеску и Председатель Ясир Арафат отметили особое значение активизации усилий и мер, направленных на укрепление сотрудничества и солидарности арабских государств в качестве обязательного условия для конструктивного урегулирования ближневосточных вопросов и установления мира в этом регионе. Они указали также на необходимость самых решительных действий с целью укрепления единства палестинского народа и его национальных сил в рамках Организации освобождения Палестины, с тем чтобы консолидировать ряды Организации, являющейся единственным законным представителем палестинского народа.

Оба руководителя призвали к скорейшему прекращению войны между Ираном и Ираком и к немедленному началу процедур, ведущих к мирному урегулированию проблем на основе переговоров между обеими странами с должным учетом соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и всех предложенных мирных инициатив, направленных на прекращение этой войны.

Выражая глубокую озабоченность нынешней международной обстановкой, которая продолжает оставаться весьма серьезной и сложной, оба руководителя отметили, что кардинальными вопросами нашего времени являются решительное прекращение гонки вооружений, принятие конкретных мер по разоружению, прежде всего в ядерной области, и защита права народов на жизнь в условиях свободы, с достоинством и в мире. Они высоко оценили позитивные предложения Советского Союза и Генерального секретаря ЦК КПСС М.С. Горбачева в отношении поэтапной ликвидации к 2000 году всех ядерных вооружений.

Они указали на то, что ввиду серьезной и сложной обстановки в мире существует настоятельная необходимость сделать все возможное с целью объединения усилий всех народов и демократических и прогрессивных сил во всем мире для приостановления опасной тенденции к конфронтации и войне и обеспечения отказа от применения силы в отношениях между государствами и активной пропаганды политики разрядки, независимости, сотрудничества и мира во всем мире.

Они подчеркнули также необходимость постоянных и активных усилий на международном уровне с целью устранения отставания в развитии и установления нового международного экономического порядка на основе отношений полного равенства и справедливости между государствами, что должно создать условия для ускоренного развития всех народов, прежде всего наименее развитых, и обеспечить гармоничное развитие и стабильность мировой экономики.

Генеральный секретарь Румынской коммунистической партии и Председатель Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины отметили важное значение создания всех условий, необходимых для участия на справедливой основе всех стран, независимо от их размера или общественной системы, в решении важных вопросов, существующих сейчас на международной арене. По их мнению, важную роль в этом деле должны сыграть небольшие и средние страны, развивающиеся страны и неприсоединившиеся государства, которые составляют подавляющее большинство государств мира и непосредственно заинтересованы в политике разрядки, независимости, равенства, сотрудничества и мира.

По мнению обоих руководителей, Организация Объединенных Наций и другие международные учреждения должны играть более активную роль в процессе укрепления мира и демократического решения вопросов, стоящих перед человечеством.

Рассмотрев глубокие изменения, происшедшие в современном мире и в расстановке сил на международной арене, Президент Николае Чаушеску и Председатель Ясир Арафат подчеркнули, что характерной чертой нынешних международных тенденций является изъявляемая со все большей решимостью воля народов жить и развиваться в условиях мира и свободы, в обстановке доверия, безопасности и мира. Выступая единым фронтом, народы и прогрессивные демократические и передовые силы во всем мире могут направить международные дела в новое русло и обеспечить успех политики мира, разоружения, взаимопонимания и сотрудничества между всеми государствами мира.

Президент Николае Чаушеску и Председатель Ясир Арафат выразили удовлетворение ходом проведенных переговоров и заявили о своей решимости предпринять дальнейшие усилия, с тем чтобы обеспечить дальнейшее укрепление отношений дружбы и солидарности между Румынской коммунистической партией и Организацией освобождения Палестины и между румынским народом и народом Палестины на их общее благо и в интересах конструктивного урегулирования ближневосточных и международных проблем, ради общего дела сотрудничества и мира и создания лучшего и более справедливого мира на нашей планете.

Переговоры прошли в сердечной и дружественной атмосфере.